



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2018-2019 年秋季 Li-Ming AllHands 09/20/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 預祝大家中秋節快樂 (9/24)! *Happy Mid-Autumn Festival (9/24)!*
- 中文電腦打字識字比賽校內甄選將於 **9/23 1:00-2:00 p.m.** 在 **232** 教室舉行，歡迎十班以上同學參加。請參賽同學自備微軟視窗系統的電腦和電源 (*Windows notebook/laptop with charger*)，電腦上必須有中文漢語拼音的裝設。詳情請洽柯源崑 yuankuen@gmail.com 和陳怡美老師 joschen@yahoo.com。All 10th graders and above are welcome to participate Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest on 9/23 from **1:00 to 2:00 pm at Room 232**. Please bring your own Windows notebook/laptop and charger with Chinese Hanyu Pinyin keyboard input configured. Contact Yuan-Kuen Ko at yuankuen@gmail.com and Josephine Chen at joschen@yahoo.com for details.
- 八至十二班學生書包中已有登記參選學生會 (SGA) 幹事的表格，**9/23 登記截止**，9/30 政見發表和選舉，請家長們鼓勵八至十二班子女參選。表格可從網頁下載。表格填妥請將參選登記表交給服務台，詳情請洽學生會輔導老師吳建安 cashuang951@hotmail.com。Please encourage your 8th to 12th grade child to participate in the SGA. Detailed information as well as a registration form can be found in your child's school folder or [click here](#) to download. Please submit the completed application form to Principal's desk (the table next to the cafeteria entrance) **on or before 9/23**. Please contact SGA Advisor, Chien-An Wu, at cashuang951@hotmail.com for questions and suggestions. Public presentation meeting and election will be held on 9/30.
- 課外活動已開放線上報名，詳情請見課外活動報名。Online registration for extracurricular classes has started. Please refer to "Registration for Extracurricular activities" section for more details.

- 本週 (9/23) 二班、三班、雙語三班、五班、六班和八班有班級家長會，詳情請見班級活動。There will be parent teacher conferences for 2nd Grade, 3rd Grade, Bilingual 3rd Grade, 5th Grade, 6th Grade and 8th Grade this Sunday (9/23). Please refer to Classroom Activities section for detailed time and location.

敬請繳交家長會費 Please submit LMPA Annual Fee

黎明家長會為黎明學生家長提供各項文化及教育活動，其中包括每週美味營養早餐及午餐的訂購服務、舉辦迎新會、教師節謝師禮、聖誕佳節同樂會摸彩、春節慶祝活動、運動會餐飲、學年末野餐及本會發行的黎明中文學校通訊錄。這些活動經費皆是由家長會費支援。希望黎明家長能大力支持家長會，於 **10/28 前** 至家長會服務台繳交家長會會費 ([通知單](#))。LMPA provides many extras to enrich Li-Ming families' cultural & educational experience such as weekly savory traditional breakfast and lunch services, Teacher's Day appreciation gifts, winter holiday party raffle prizes, Chinese Lunar New Year celebration, year-end school appreciation picnic and school directory with color photos. We make all of this and more happen with your generous support. Please stop by LMPA front desk and show your support ([Annual Fee](#)) no later than 10/28.

敬請核對通訊錄資料 Update information on the LM Directory & provide e-mail addresses

新學期通訊錄將於 9/9 ~ 9/30 在餐廳連續公佈四週，務請撥冗查對。並請填入 email 地址，以便各班級或校方聯絡之用。府上資料如有異動，請速洽劉維漢：(703) 354-4515。The new directory will be posted in the cafeteria from 9/9 through 9/30. Please verify your family information.

班級活動 Classroom Activities

- 9/23 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
10:00 ~ 10:45 a.m.
六班 6th Grade (Rm 232)
雙語三班 Bilingual 3rd Grade (Rm 223)
10:50 ~ 11:35 a.m.
二班 2nd Grade (Rm 232)
五班 5th Grade (Rm 223)
11:40 ~ 12:25 a.m.
八班 8th Grade (Rm 232)
三班 3rd Grade (Rm 223)
- 9/30 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
10:00 ~ 10:45 a.m.
一班 1st Grade (Rm 223)
10:50 ~ 11:35 a.m.
四班 4th Grade (Rm 223)
11:00 ~ 11:20 a.m.
雙語小幼班/小幼班 Bilingual B3/P3 (Rm 117)
雙語大幼班/大幼班 Bilingual B4/P4 (Rm 124)
11:40 ~ 12:25 a.m.
九班 9th Grade (Rm 232)
七班 7th Grade (Rm 223)
- 10/7 班級家長會 (Parent/Teacher Conference)
10:00 ~ 10:45 a.m.
雙語二班 Bilingual 2nd Grade (Rm 232)
雙語一班 Bilingual 1st Grade (Rm 223)
10:50 ~ 11:35 a.m.
雙語注音班 Bilingual Zhu-Yin (Rm 232)
注音班 Bilingual Zhu-Yin (Rm 223)

黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左)
王君豪和黃翊，
在 9/16 朝會時向
師生報告當天學
生活動。Simon
Wang and Corine
Hwang gave the
morning
announcements
on 9/16.



課外活動報名 Registration for Extracurricular Activities

課外活動已經開始上課。課程表請[點擊此連接](#)，詳情請參閱以下線上報名。All [extracurricular classes](#) have started. Please see below for detailed online registration.

以下為新開課外活動課程，歡迎學生和家長報名參加。New extracurricular classes for parents and students in 2018-2019 school year :

青年針織 (Knitting - Youth)

Age 7-18 (1:00 pm ~ 3:00 pm)

排舞 (Line Dance)

家長/Adult (11:15 ~ 12:15 pm)

剛柔拳 I (Karate I)

Age 8 & above (12:45 ~ 1:35 pm)

舞龍 (Dragon Dance)

Age 14-18 (1:40 ~ 3 pm)

課後作業輔導 I (Chinese Homework Club I)

All students are welcome (12:45 ~ 1:35 pm)

課後作業輔導 II (Chinese Homework Club II)

All students are welcome (1:40 ~ 2:30 pm)

報名期間 9/15 to 10/21, 2018

Open Period:

優惠期限 \$5 折扣到 10 月 7 日止

Discount Period: \$5 early registration discount ends on October 7, 2018

確認

Confirmation

:

網上報名以後，將會收到電子郵件確認報名課程。

You will receive an e-mail confirming your classes after completing registration.

繳費

Payment:

每人報名後，會收到一個註冊號碼 (confirmation number)。請將號碼寫在支票上，帶到學校課外活動組櫃檯繳費。

Write the confirmation number(s) on a check and bring it to the school. You will receive a confirmation number per student but can combine multiple payments into one check for one family.

報名網站
Web Link:

https://form.jotform.com/limin_geca/register

須要協助
Assistance:

Contact Michael Ma at cma10937@yahoo.com

以後數週活動 Upcoming Activities

9/23 照常上課 (Class as usual)

慶祝中秋節 (Mid-Autumn Festival 9/24 Mon.)
中文電腦打字識字比賽校內甄選
Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest
(1:00 pm at Rm 232)

9/30 班級照相，請務必準時到校 CLASS
PICTURE DAY (Please arrive on time &
dress appropriately; Li-Ming T-Shirt is **not**
necessary)。通訊錄將刊出全班合影片，
全體語文部的學生於 9/30 請務必準時校，
不必全班穿校服。

全校班母會議 Room Parent Meeting
學生會選舉 Student Government
Association Election (8th to 12th Grade)
慶祝教師節 (Teacher's Day 9/28 Fri.)

10/07 第一次分組教學會議 (First Teachers'
Meeting)。

10/13 中文電腦打字識字比賽 (1:00 pm
僑教中心) Chinese Hanyu Pinyin Typing
Contest (1:00 pm at TECRO)

10/14 火警演習 (Fire Drill)

10/21 教學觀摩日 (一班以上) Open
House for 1st grade and above

10/28 照常上課 (Class as usual)

活動預告

今年的教師節祭孔大典定 9/29 (Sat) 舉行，歡迎
5 年級至 11 年級學生報名參與大典的佾舞儀式，
佾舞教學時間和地點如下，報名請洽盧瑞
平：wcmccc@gmail.com. This year, the Grand
Ceremony dedicated to Confucius will be held
on 9/29 (Sat). 5th to 11th grade students are
welcome to participate the Yi-Woo dance (known
as Ding Sacrifice). Please refer to the following
dates and times for Yi-Woo dance practice.
Contact wcmccc@gmail.com for more details.

地點 (Location): 僑教中心
901 Wind River Lane, Gaithersburg, MD

時間 (Date/Time):

3 PM – 5 PM, Saturday, 9/22/2018
6 PM – 9 PM, Friday, 9/28/2018 (rehearsal)

祭孔大典 (Grand Ceremony):
9 AM – 12 PM, Saturday, 9/29/2018

活動照片集錦 Activity Highlights

9/16 新家長參加迎新會。New families
attended Welcome Party & Orientation on 9/16.



9/16 十班班級家長會
(10th Grade Parent/Teacher Conference)



9/16 十一班班級家長會
(11th Grade Parent/Teacher Conference)



9/16 十二班有班級家長會
(12th Grade Parent/Teacher Conference)

